

*i'offre mes Respect ainsy qu'a Mad [Maria Helena Barbara Zurlauben, als Gattin von Jakob Bernhard Brandenburg, verh.] de Brandberg i'ay l'honneur d'etre avec le zele le plus Respectueux ...".*

- 1) s. auch Zurlaubiana AH 114/20 Anm. 2
- 2) Damit ist das dann bei Franz Leonz Schell in Zug gedruckte Werklein: "Instruction pour la devotion au Sacré Coeur de Jesus", das sich unter der Sign. B 3100 auch in der Zurlaubiana befindet, gemeint, s. ebenda auch AH 52/106.
- 3) s. ebenda etwa AH 114/20

---

Original - AH 114, 41-42 - Blatt 42<sup>V</sup> leer

## 23

1698 September 27., Paris

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VON [GARDEOBERST] ... J[OHANN] P[ETER] STOPPA AN GARDEHPTM. [BEAT HEINRICH JOSEF] ZURLAUBEN, "PRESENTEMENT A ZOUG RECOMANDE AU MAISTRE DE LA POSTE DE LUCERNE", "A LUCERNE EN SUISSE"

---

*"Devant que j'eusse receu ... la lettre que vous avés pris la peine de m'ecrire le 12. de ce mois j'avois desja pris la resolution que Messieurs [Ammann und Rat] de [Stadt und Amt] Zoug ont prise non seulement de ne point envoyer de deputez a la Diette [die vom 29. September bis 13. Oktober 1698 in Baden stattfand]<sup>2</sup> mais de ce remettre entiere-ment a tout ce qu'il plairoit a sa Majesté [Ludwig XIV.] de faire sur ce qui regarde le service des troupes de la nation<sup>3</sup>, je n'ay pas manqué d'en rendre aussitost compte au Roy qui m'a paru en estre fort content, et vous pouvez bien les assurer qu'il ne manquera par la suite de leur donner des marques de sa satisfaction, et vous pouvez bien compter que cela produira un fort bon effet pour vostre famille; si vous croyez qu'ils ne changent point de resolution [was dann tatsächlich nicht der Fall war]. Vous pouvez vous en revenir quand il vous plaira, c'est ... Vostre tres humble et tres obeissant serviteur ...".*

- 1) Auf dem Adressenschildchen finden sich noch einige Zahlenvermerke, die vermutlich als Taxangaben zu interpretieren sein dürften.
- 2) s. neben EA VI 2, 741 (Nr. 397) spez. auch Zurlaubiana AH 48/103
- 3) s. EA VI 2, 742 a, b, d und 745 e [U.a. wegen kapitulationswidrigem Verhalten Frankreichs gegenüber seinen eidg. Truppen, sollten diese heimgemahnt werden; der Gefahr, einen derartigen Entscheid mittragen zu müssen, wollte sich Stadt und Amt Zug aber nicht aussetzen.]

---

Original, mit Siegel - AH 114, 44-45 - Blatt 44<sup>V</sup> und 45<sup>F</sup> leer